



75 ONNS CONSUM LIBER TUJETSCH

INVITAZIUN ALLA

75 AVLA RADUNONZA GENERALA

VENDERDIS ILS 30 DA MATG 1975 ALLAS 20.00 URAS EL
HOTEL CRUNA, SEDRUN

- Tractandas:
1. Avertura entras il president
 2. Elecziun da dus dumbravuschs
 3. Protocol
 4. Rapport dil president
 5. Rapport digl administratur
 6. Rapport dils revisurs
 7. Discussiun e aprobaziun dil quen
 8. Conclus partenent
 - a) restituziun
 - b) attests da quota
 9. Varia
- Giubileum:
1. Beinvegni entras il president
 2. 75 ONNS CONSUM LIBER TUJETSCH
 3. Diversas allocaziuns

A caschun da nies giubileum da 75 onns envidein cordialmein
2 persunas per commember a nossa radunonza.

Sedrun ils 15 da matg 1975

LA SUPRASTONZA

Quen da gudogn e sperdita per 1974

<u>Entradas:</u>	Transport quen 73	209.36
	Gudogn brutto	350'964.48
	Restituziun VOLG	6'931.--
	Tscheins immobilias	18'985.--
	Ulteriurs tscheins	3'642.--
		<hr/>
		380'731.84
		=====

<u>Expensas:</u>	Quosts personal	207'774.70
	Quosts localitats	16'679.13
	Quosts biro	6'561.30
	Segirada e quost da menaschi	14'601.05
	Manteniment da mobiliias	7'886.60
	Taglias e contribuziuns	4'931.10
	Propaganda	7'819.10
	Administraziun e diversas	8'917.10
	Tscheins da locals	2'280.--
	Tscheins bancas	65'080.95
	Restituziun e rabats	35'678.05
	Amortisaziun	1'771.80
	Transport sin quen niev	750.96
		<hr/>
		380'731.84
		=====

Bilanza per ils 31.12.1974

<u>Activa</u>		<u>Passiva</u>
13'800.08	Cassa	
4'352.66	Schec postal	
8'802.--	Quen current CR	
18'242.35	Tetels da valeta	
375'000.--	Provisiun da rauba	
7'665.--	Restituziun VOLG	
142'064.95	Debiturs	
2'095.--	Activa transitorica	
754'000.--	Immobiliias	
244'000.--	Mobiliias	
	Quen current BC	41'273.17
	Quen current VOLG	323'746.01
	Divers crediturs	8'509.90
	Restituziun 74	8'000.--
	Delcredere	20'000.--
	Carnets da spargn	239'500.40
	Imprests	35'900.--
	Hipotecas	646'846.45
	Attest da quota	62'800.--
	Reserva	182'695.15
	Gudogn per 1974	750.96
<hr/>		<hr/>
1'570'022.04		1'570'022.04
=====		=====



1900 - 1933

ASSOZIAZIUN DE CONSUM LIBRA TUJETSCH

1900 - 1975

GIUBILEUM DA 75 ONNS

FUNDAZIUN E SVILUP

Nus vivin en in tschentaner ch'ins sa e vul festivar empau da tuttas uisas commemoraziuns e giubileums. Sch'ina fatschenta en ina vallada alpina sco la nossa exista cun uonn 75 onns, sche astga quella era selegrar da quei fatg, ed ei descha era ad ella da repassar empau ils onns da sia entschatta, da sia existenza e siu svilup. Sco en la veta d'in carstgaun ha ei segir era dau en quella en ina retscha da tons onns buns e schliats temps. Ina fatschenta ei era buca dad oz sin damaun gronda e ferma. Tut drova siu temps per sesvilupar, mo oravontut in pli u meins ferm stausch per far l'entschatta ed ina brava curascha.

Igl empem da fevrer 1900 ein ina partida umens ord diferents vitgs e vischinadis da nossa vallada serimnai el local dalla casa da scola a Sedrun per fundar ina societad azionara da hanletg sut il num "J. Berther e Co.". Quei num anflan ins denton mo els protocols da quella emprema radunonza. En las statutas tschentadas si ils 22 da mars 1900, approbadas e purtadas el register da hanletg sut ils 18 d'avrel 1900 secloma il num "Societad azionara Tujetsch" cun vendita a Sedrun ed ina filiala a Rueras. Quei num ei restaus entochen igl onn 1932.

Presents quella sera fuvan:

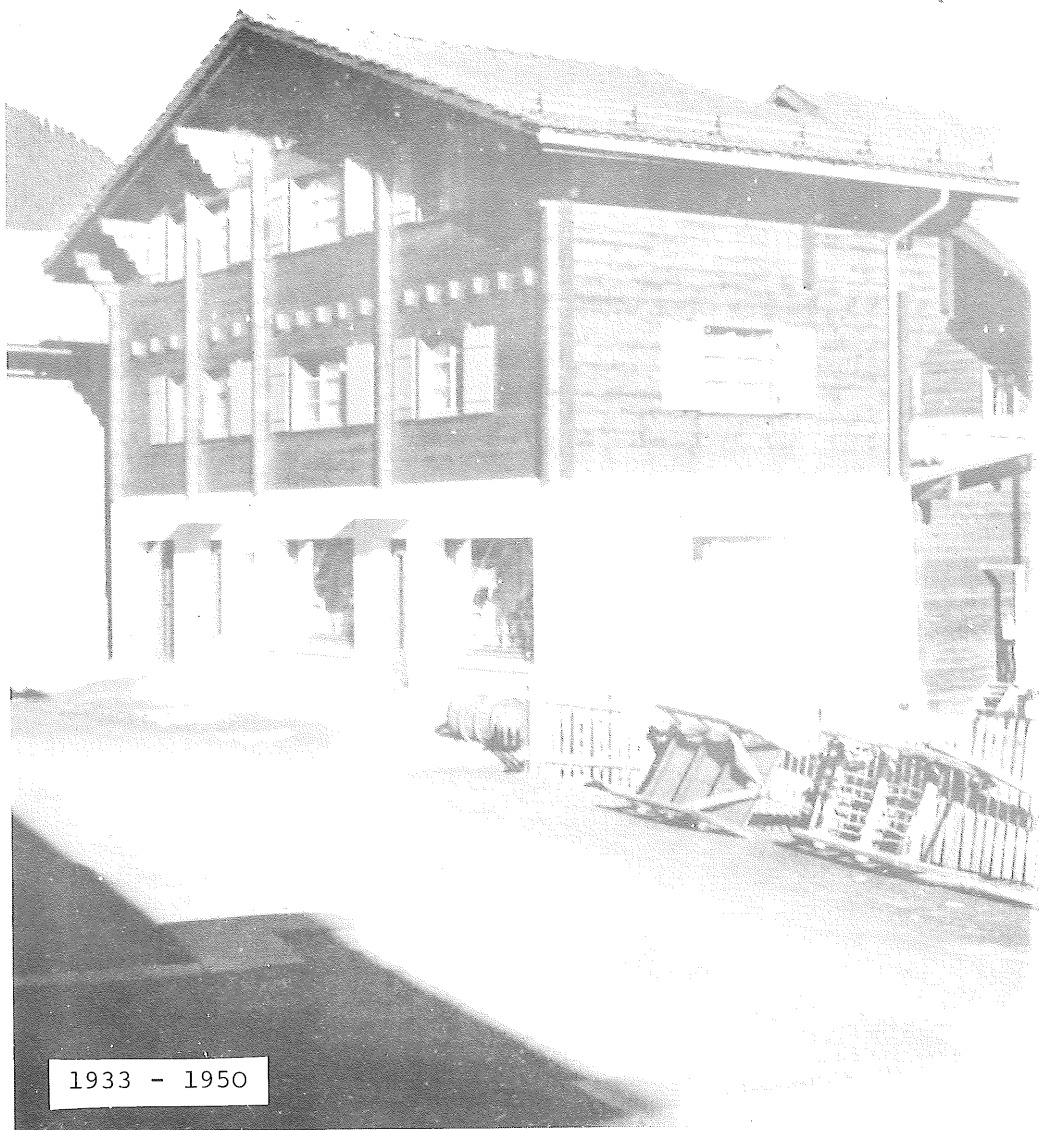
Huonder Sep Flurin
Huonder Giachen Antoni
Monn Rest Flurin
Gamboni Fidel
Monn Gion Battesta
Venzin Josef Anton
Monn Gion Antoni de Stiafen

Monn Gion Michel
Beer Steafen
Gieriet Christian Antoni
Monn Gion Andriu
Berther Placi
Huonder Sigisbert
Berther Duri Battesta, Camischolas
Giossi Giachen Antoni
Berther Gion Paul
Berther Gion Andriu
Berther Giachen Martin
Deflorin Giachen Giusep
Monn Felici
Berther Tomas
Capeder Vigeli, Rueras
Muggli Christian, Rueras
Berther Paul, Rueras
Berther Sigisbert
Venzin Josef Lorenz
Schmid Duri Vigeli
Beer Giachen Martin
Berther Vigeli Josef
Cavegn Paul
Giger Gion Battesta
Cavegn Giachen Antoni

Igl intent della fatschenta seigi da hanlegiar cun da tuttas caussas ch'ins drovi ni consumeschi tier nus. Ei vegneva entschiet a cumprar pli bia che el tschentaner avon e perquei vegn ins ad haver anflau per necessari da fundar ina tala fatschenta en Tujetsch. Avon dueva esser mo a Rueras in stizunetta.

Denter ils conclus pri cun caschun da quella emprema sesida stat ei:

Ils commembers s'obligheschon da pagar en tochen sil pli tard miez november 1900 ina aczia da 500.-- Fr. In commember sa era prender duas aczias. Mo ei vegn era lubiu sin plirs ina aczia, denton mo sut in num. Las obligaziuns enviars la fatschenta portan denton quels era sco auters commembers. Tgi che paga en igl importo entir da 500.-- Fr. entochen il matg ha il dretg dil gudogn da quei miez onn. Ei stueva buca esser superabuldonza da daners, pertgei



1933 - 1950

sin quei termin han mo 5 commembers pagau la quota perscreta. Tochen ils 15 da november figureschan puspei tschun, ils auters tuts suenter quei termin. Egl inventari dils 26 da zercladur 1901 stat ei sut passiva 29 aczias, in deivet da 14500.-- Fr.

Sco suprastanza ni timun della fatschenta duei vegnir elegiu in president cun dus assessurs. La lavur vegn adossada ualti tutta al president. Quel hagi las sequentas obligaziuns:

- a) El survigilescha en emprema lingia l'entira caussa.
- b) Cumpra en tuttas differentas raubas.
- c) Fixescha a tgi vender nuot, a tgi mo encunter daner ni era mo limitau.
- d) En quellas sura numnadas caussas eis el obligaus da prender plaid e cussegl cun ils assessurs.
- e) El rugalescha tuts ils quens cun ils liferants, bancas e commembers, priu ora ils importos per rauba vendida.
- f) El fa tuts ils pagamenti.
- g) El survigilescha exact ils vendiders. El ha il dretg da mintga mument intercurir las fatschentas ed il far e demandar dils emploiai. Inaga per jamna sto el far quei, ni aunc pli savens, sch'ei fuss basegns.
- h) El representa la societad, suttascriba la firma che ha da vegnir scretta en il register da hanletg e representa la societad ufficialmein avon dretg.
- i) Inaga ad onn ha il president era da dar giu in exact quen alla societad.

Era per ils vendiders ei perscret lur obligaziuns:

- a) Da tener exact quen dils daners ch'els prendan en e dattan ora entras in cudisch da cassa.
- b) Menar, sch'il president garegia, in cudisch da rauba.

- c) Sriver si exact tutta rauba vendida a spetga, da trer ora ils quens inaga per meins, trer en quels igl atun, era sch'ei fa basegns entras ils mettels della lescha, sch'ei vegn garegiu dal comité.
- g) Far per camond dil president treis turs en vischnaunca ed encunter extra bonificaziun era ord vischnaunca.
- f) Sto quel che surpren la vendita sez esser en stizun ni haver leu enzatgi sufficient.

Las stizuns ston esser aviartas adina duront il di ed era ina uriala la sera, perordinari.

Bein aber serrar la stizun, sch'ins va naven, era mo per in mument, e metter si in scalin.

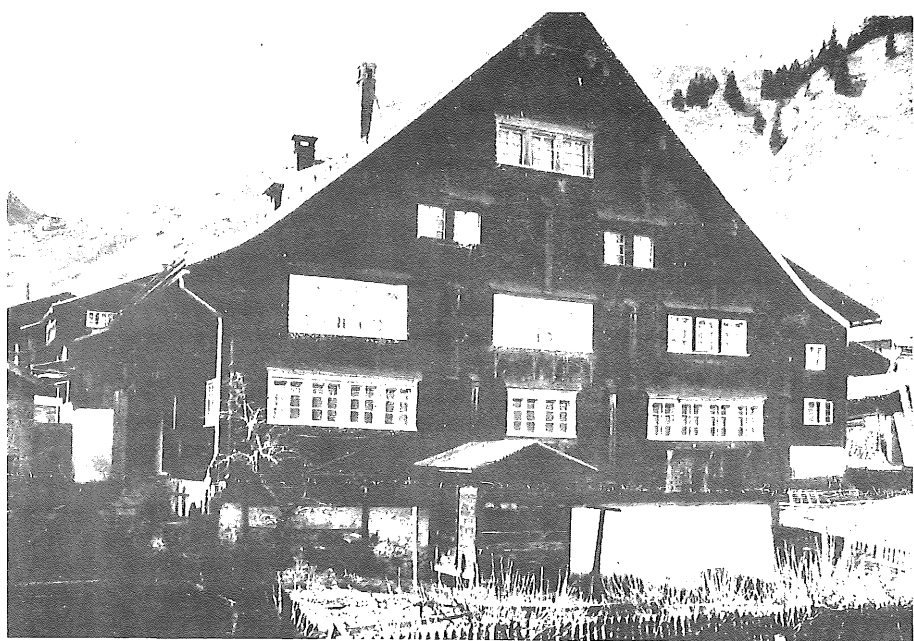
- g) Ha il vendider cun il president ensemen da verificar tutta rauba che vegn, da rimnar e vender tutta rauba ch'ins pren en dallas diversas postas, da tener exact quen dils sacs e rimnar quels.

Quels treis turs ch'ils vendiders havevan da far vevan num ir cun "la grat". Ils vendiders mavan cun rauba, principalmein materias, d'ina casa a l'autra sco las hermerinas van aunc oz.

Ch'ei savessi ir inaga u l'autra pli tgunsch da vender che da vegnir en cun ils daners, han ins era ponderau gia a caschun della emprema radunonza. Perquei stat ei sut art. 14:

Il da trer en vegn buca spetgau pli che 100.-- Fr., priu ora cass extraordinaris. Il medem vala era per ils aczionaris. Duess il dabien della societad survargar igl importo della aczia sa la societad prender l'aczia e better il respectiv commember ord la societad.

Quella societad da hanletg duei cuzzar 10 onns, emprem da matg 1900 tochen emprem da matg 1910. Negins aczionaris san extrar avon quei termin cun lur capital da fatschenta. Scadin aczionari ei responsabels mo per il capital ch'el ei intraus en la fatschenta. Fa la fatschenta gudogn, sa ei vegnir repartiu tochen 25.-- Fr. per aczia. Il surpli



La casa pervenda avon la renovaziun

vegn mess en in fondo da reserva. Tier ina eventuala sligiazion della societad obtegn mintgin tenor liquidaziun. Mintga commember ei obligaus da retscheiver daners, rauba e d'havers sin postas sco ei po tuccar.

Alla fin della radunonza da quella fundaziun han ins elegiu per 3 onns:

Anselm Capeder sco president
Giachen Martin Berther, protocollist ed assessur
Gion Antoni Monn, assessur

Ils 26 da zercladur 1901 ei suenter in onn da fatschenta seresultau ch'ins haveva:

a Sedrun in inventari da	Fr. 21015.88
a Rueras	" 6255.36
dabiens e cassa	" 14280.51

pia activa	Fr. 41551.75
ed ina passiva	" 40845.75

Avanzament	Fr. 706.--
	=====

Ins concluda da pagar negina dividenda e schar quei surpli en fatschenta. Novs commembers che vegnien pri en stoppien pagar ultra della aczia aunc quei che pudess tuccar da quei gudogn.

La secunda rendaziun da quen daventa ils 26 da fenadur 1902. Ils inventaris figureschan circa 8000.-- Fr. dapli, ils dabiens sils cudischs 12000.-- Fr. dapli. Ei era onns ch'ils daners fuvan pli scarts che oz. Mo probablamein dava ei era lura da quels che predevan che la fatschenta stetti bein avunda e ch'ei fetschi buca quella prescha cul pagament, mo survegnir. Il patratg ch'ei seigi era da pagar zacu e che, sch'ins vegli dumignar il deivet, stoppien ins far il pass tenor la comba, emblidavan ins e l'auters enqualga. Sch'ins legia ils protocols dallas radunonzas generalas ni della administraziun, va quei fil tgietschen dapi l'entschatta dalla fatschenta tras tuts ils onns tochen sil di dad oz, ed el ha fatg

a tgi che stava e stat avon alla fatschenta tschiens gadas pulits quitaus. Igl actuar Felici Monn fa en ses protocols da 1918 - 1949 beinenqual remarca sur quei problem. 1920 per exempel scriva el:

"La fatschenta mass bein, l'umbriva ei il restau ora".

1925:

"Sco usitau vegnan puspei ils davers tratgs tras il tschariesch d'ins e l'auters, mo senza ch'enzatgi anfli l'adequata medischina per far svanir quels dal forum".

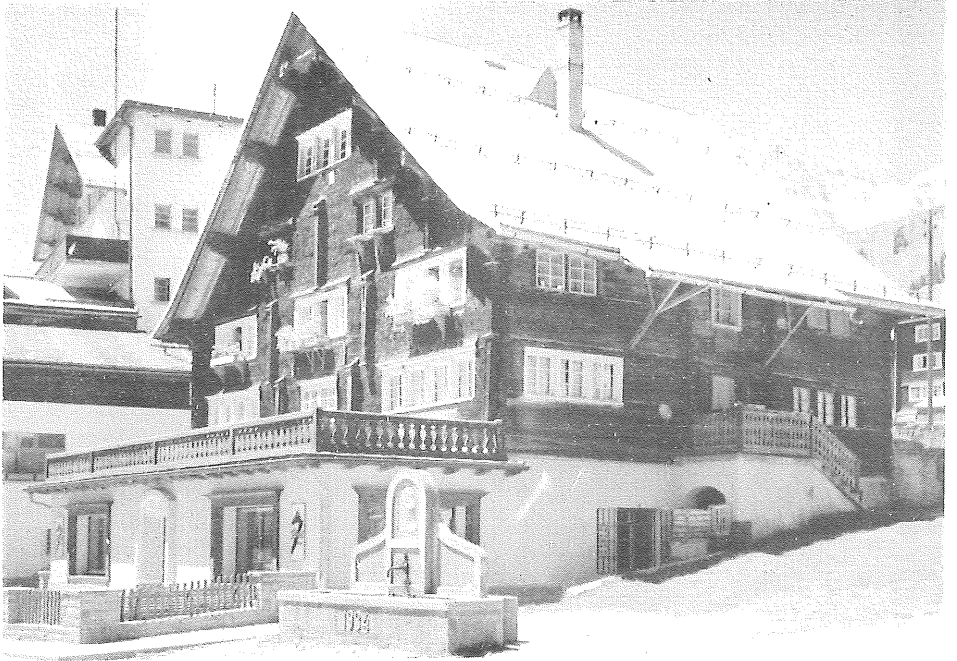
1936:

"Sut varia vegnan ils davers veders puspei en discussiun e ziclai e spalai, mo senza ch'els svaneschien per quei giud il forum".

Il credit ei bein staus per biars e biars in fetg grond agid. Nossas grondas familias d'avon onns fuvan biaras cun la meglia bunaveglia buca el cass da pagar savens tuts ils deivets, schi ditg sco ei fuva bia magliaders en casa e paucs che fadigiavan. Mo cons, bein ils biars, han fatg pli tard tut lur pusseivel e cul temps pagau il davos rap deivet. Per auters denton ei il credit era staus inagà u l'autra da donn. Ins fageva buca quen, emblidava savens il pagar, cumprava entochen igl atun senza quitaus e lu era il deivet memia gronds per la buorsa da quel e tschel. Cun in pagament direct ni silmeins meinsil han biars fatg meglia quen. Ins ha empruau da serestrenscher ed ei la finala staus pli cuntents cun saver far mintg'onn meisa schubra. Oz ein tals pagamenti era pli tgunsch pusseivels che pli baul, nua ch'ei vegneva savens en paucs daners entochen igl atun.

Il secund onn da fatschenta, igl onn 1902, han ins saviu serrar il quen cun ina avanzament da 984.43 Fr. Per quei onn duei quella summa era restar el hanletg. Ina repartiziun da gudogn duei vegnir fatga per il tierz onn. Sco quarta e davosa tractanda da quei onn stat ei aunc secret:

"La marena dil tscheiver duei buca vegnir tenuta, bein



1950 - 1969

aber bubiu in Fässli bier en cumminonza e pagau ord quen della cassa".

Tochen ussa ein ins cuntents dalla fatschenta. Era il resultat digl onn 1903 cuntenta cun in avanzament da 1011.-- Fr. Mo en tut la vetà dat ei dis da sulegl ed era tals d'umbriva e stemprau. Quei ha era quella nova fatschenta stoviu experimentar. Gia silla radunonza da 1903 entscheiva il tschiel a sestgirentar. Ei tuna dalunsch. Entginas remarclas ord il protocol dils 2 d'uost 1903:

"Igl ei memia bia rauba, principalmein materia, che schai en stizun".

"Ei gl'ei deponiu in memia grond capital el hanletg".

"Buca sufficienta risposta e sclariment sur la revisiun dils quens".

"La stizun da Sedrun dueigi vegnir serrada allas nov la sera e buca fatg ord quella ina uustria".

La suprastonza vegn perquei tuttina confirmada per in secund trieni. Il protocollist fa denton sper ils nums dils assessurs la remarca:

"Quels han de far pauc e dir nuot".

Igl onn 1904 anflein nus negina rendaziun da quen e negins protocols dil curriu e passau. Tenor remarclas che suondan els protocols pli tard targeva ei denton pulit favugn ed ei vegneva tschintschau bia.

Il protocol dils 24 da settember 1905 entscheiva:

Suenter 2 onns ei finalmein vegniu neutier da clamar ensemen ils commembers per presentar il quen. Quel resulta in surpli da 3006.--Fr. Schebein igl ei compriu en quel ils avanzaments dils dus onns avon ei buca menzionau. La discussiun sin quella radunonza sto esser stada ualti viva. Ei seigi stau ina disgrazia da cumprar en tonta materia, per varga 4000.--Fr. en ina. Sco tscheins per las aczias stoppien ils aczionaris prender teila. Ei seigi creditau

memia bia en ed ord Tujetsch. Quels quens siegien d'incassar. La radunonza concluda ch'ils revisurs repassien tochen il schaner tuts ils cudischs culs dabiens ed il fevrer veglien ins puspei far radunonza. La radunonza da quels 24 da settember 1905 sto esser vegnida serrada en pulita malaveglia.

Ils 10 d'avrel 1906 han ils revisurs stoviu presentar, a caschun d'ina radunonza extraordinaria, in quen che mussava in deficit da 10105.19 Fr. Il protocol finescha cun la remarca: Ord raschun ch'igl artechel 657 da lescha d'obligaziuns plaيدا ch'in hanletg sin aczias stoppi far da saver alla dertgira aschi gleiti sco il passiv survarghi l'activa, sche han ins per quei di saviu prender negin conclus auter che da patertgar suenter tochen ils 16 d'avrel e lura sedecider.

Conclus dils 16 d'avrel: "La fatschenta ei da menar vinavon entochen il fevrer, nua ch'ei ha da vegnir dau giu quen. Mintga aczionari paghi en sco emprést 200.-- Fr., per ils quals la societad resalvi da pagar tscheins per quei miez onn". Acceptau da pagar en quels 200.-- Fr. han mo 26 commembers.

Il quen per la radunonza da 1907 muossa in deivet da 12163.27 Fr. Ins hagi 1906 vendiu bia rauba cun sperdita, circa 3000.-- Fr. Mo suenter ina liunga e viva discussiun vegn ei concludiu d'empruar da menar vinavon la fatschenta sut la medema direcziun:

Tumaisch Berther, president
Giachen Martin Berther, protocollist
Gion Antoni Monn, assessur.

Ils 31 da matg aunc quei onn vegn denton concludiu da dar en agl uffeci da cumin da schar clumar ils quens ed eventualmein concuors della fatschenta.

Mo las burasclas han era ina fin. Ha il stemprau era schau anavos las stridas, la curascha ei buca prida, ins lai buca dar las armas. Sut il num "Societad aczionara Tujetsch" cun novas statutas seconstituescha ils 22 da mars 1908 ina nova societad da 30 commembers. Quella surpren l'activa da 56214.50 Fr. ed ina passiva da



63627.27 Fr., la passiva a norma digl accomodament, nua ch'ils crediturs en vegni indemnissai cun 80%.

Fatgs igl accomodament seresulta ina activa da circa 6 - 7000.-- Fr. Commembers novs dueien perquei pagar en 100.-- Fr. l'in "a fond perdi".

Per menar vinavon la fatschenta dueien ils 30 commembers inscrets tier la fundaziun pagar en mintgin 350.-- Fr. en aczias da 50.-- Fr. Ei drovi denton in capital da 20'000.-- Fr. per saver seolver e perquei vul ins aunc prender si dalla banca sin quen current 9500.-- Fr. Las aczias vegnien tscheinsidas dal di pagadas en.

Tochen ils 11 d'avrel han ins giu mess en schuber igl entir fatg surpris ed ei seresulta che la fatschenta sa sorprendere ina activa da 67'255.70.-- Fr. visavi ina passiva da 56'350.85 Fr., aschia che l'activa survarga per 10'904.85 Fr.

La meisa ei schubra. Igl ei fatg ina brava experienza e scola ed ins vul sespruar d'evitar novas sguladas. Dil gudogn netto duei ins per gl'empren metter 30% en in fondo da reserva entochen che quel contonschi la summa da 5000.-- Fr. Cul rest vegni partiu ora ina dividenda da 5%, mo buca dapli entochen ch'il fondo da reserva figureschi buca meins che 10'000.-- Fr. Cumpras e venditas sorprendi il directur. Mo cumpras da varga 1000.-- Fr. sappi era quel far mo cun consentiment della administraziun. Per la societad suttascriva il president, il vice-president ed il directur. Per obligar la societad ston dus dils numnai suttascriver. Tier lur numns han ils suttascribents d'indicar lur posiziun en la societad.

Sco nova administraziun vegnan elegi:

Tumaisch Berther, Camischolas, president
Gion Antoni Monn, Sedrun, vice-president
Vigeli Venzin-Giger, Rueras, protocollist
Giachen Antoni Venzin, directur (Pign da Mulin).

Dil Pign da Mulin vegnan aunc biars a seregurdar. El ei staus directur entochen 1927. Quei onn eis el seretratgs dalla direcziun, funzionond vinavon mo pli sco gidonter.

El protocol digl onn 1927 stat ei: "Al partent signur directur Giachen Antoni Venzin vegn exprimiu dalla radunonza in grond engraziament per ses nunpreziabels merets e survetschs prestai alla fatschenta duront vegn onns".

Da 1908 vinavon marscha ussa la fatschenta en general bein. Ils proxims sis onns siara la fatschenta mintga onn siu quen cun in avanzament da biabein 2000.-- Fr. Da 1915 naven tochen 1931 anflein nus ils biars onns in dubel gudogn. Ins carschenta ad in carschentar la reserva e sa pagar ina buna dividenda e dar pulits scontos.

Ina exacta summa da vendita ei nudada per en il protocol per il resultat dil quen da 1932, numnadamein 143'624.15 Fr. Igl onn 1935 han ins vendiu per aunc circa 30'000.-- Fr. dapli, 1936 e 1937 per empau da meins. Mo suenter vegn quella summa adina pli e pli gronda. 1958 contonscha ella gia in miez milliun e dapi 1971 survarga ella il milliun. Oz contonscha ella ca. 2 milliuns.

Quei svilup della fatschenta ei bein era in maletg della midada en nossa val duront ina partida decennis. Tgisa tgei fadigia che nossa gliעד persula stuess haver per saver cumprar oz per da quellas summas da quella ed autras fatschentas en nossa val? Las lavurs en Tujetsch ed ils hosps, bunas fadigias ect., quei tut ha purtau daners e carschentaun las summas.

Secapescha ch'era ils prezis dellas raubas ein ina ulteriura raschun d'in tal carschament.

Lein paregliar mo in per prezis indicai els inventaris dils emprems onns cun quels dad oz:

<u>1901</u>		<u>1975</u>
1 faultsch	Fr.1.60	Fr.34.--
1 kg sal	" -.10	" -.85
1 kg pulenta	" -.11	" 1.30
1 kg zucher	" -.46	" 3.30
perlas, 1 tozzel	" -.05	" -.60
ovs il toc	" -.07	" -.35
1 kg mel d'aviuls	" 1.80	" 19.90
1 kg schambun	" 1.20	" 24.-- (cun ies)



ni con ei dava per summettas (mess ensemen d'inventarisar)

2 cadeinas, 5 petgens, 1 ampla	Fr.3.55
1 palutta, 2 parisols, 1 ruog, 1 scadiala,	
3 cazs	" 9.--
2 buorsas, 24 cuntials, 5 sunas, 1 tabla	" 12.45
1 parlet, 8 pera ligioms, 15 gliemas,	
1 banera	" 12.60
10 kg schambun, 53 ovs, 8 kg mel d'aviuls	" 29.04
1 mogn fier, 12 palas, 2 sigirs, 12 petgs	" 30.80

E lu - contas caussas che nus survegnin e cumprein oz - fuvan da gliez temps nunenconuschantas. E con ch'ins cumpira oz fagevan la glieud sez, sco resti per sesez, resti da letg ed auter. Nua havess ins era vuliu prender ils daners per ton da tuttas uisas sco quei ch'ins sa selubir oz? Cons che stuevan volver ils dad in rap, che biars strusch enconuschan oz pli, avon che astgar dar ora quels! Tgei midadas en quels ed auters graus. Bein era buca tut mo per avantatg.

En quels 75 onns ha ei era dau midadas cul num della societad, cun statutas, aczionaris e commembers. Il num J. Berther e Co. ha cuzzau quasi mo l'emprema sera. Las empremas statutas numnan la fatschenta "Societad aczionara Tujetsch". Quei num ei restaus entochen 1933. Tochen 1922 fuvan 30 aczionaris inscrets cun ina aczia da 350.-- Fr. Quei onn han ins aunc dau ora 21 aczia a 50.-- Fr. e carschentau il capital d'aczias sin ll'550.-- Fr. 1931 - 1942 figureschan 66 aczias à 200.-- Fr. = 13'200.-- Fr. capital.

Igl onn 1933 han ins midau il num existent en "Societad aczionara da consum Tujetsch" e quel ei restaus entochen 1944. Gliez onn han ins puspei tschentau si novas statutas e la fatschenta ha priu il num "Associazium da consum libra Tujetsch". Il cudisch d'obligaziuns svizzer ch'era compariu igl onn 1937 perscriveva ch'ina societad aczionara stoppi haver silmeins in capital d'aczias da 50'000.-- Fr. Perquei han ins aunc dau ora 198 aczias, aschia ch'ei fuva 264 aczias à 200.-- Fr. che figuravan in capital da 52'800.-- Fr.

En art. 2/c dellas novas statutas stat ei scret:

"L'associaziun surpren la precedentad Societad aczionara da consum Tujetsch sin fundament della bilanza digl 1 da fenadur 1943, il total della activa e della passiva. Las aczias precedentas vegnan brattadas encunter attests da quota de nom. 200.-- Fr.". Quella midada ei vegnida approbada dall'administraziun federala da taglia ils 12 da december 1945. Cun quei datum ein tuttas aczias della anteriura societad aczionara stadas annulladas. En gambi da quellas ei vegniu dau ora ils attests da quota dalla medema valeta nominala. Suenter han ins lu priu e pren aunc oz en novs commembers che pagan en 200.-- Fr. per in attest da quota. Oz dumbra la fatschenta 216 commembers cun 310 attests da quota.

1971 ha la Vé-Cé liquidau sia fatschenta (Stiffler-Bürke). Quella fuva stada biars onns il principal furnider da rauba alla Associaziun. Perquei han ins stoviu sedecider per in auter furnider. 1972 sedecidan ins da daventar commember dil VOLG. Quel duei ussa esser lur principal furnider della rauba.

En tonts onns e cun in tal svilup della fatschenta ha ei secapescha era dau differentas midadas appartenent ils locals della fatschenta.

All'entschatta ei quella secasada giufuns il hotel della Cruna. La sviulta ch'ins aveva da lezzas uras pretendeva buca locals sco oz. Ei fuva pli sempel en tuts graus ed era buca tontas prescripziuns da tuttas uisas sco ei dat oz. Da frestgeras e glatscheras ect. negin che saveva e d'aunc d'autras caussas buca. Ins duvrava era pli pauc da tuttas uisas ed enconuscheva buca tonts artechels sco oz. Perquei vegnan ils locals ella Cruna ad esser stai sufficients per biars onns. 1930 planisescha la Cruna da baghegiar e midar in bien ton dil vegl hotel. Ord quella raschun ed era per munconza da plaz crescha la necessitad per in niev ed agen baghetg. 1931/32 han ins cumprau igl iert visavi la Cruna e baghegiav vonzei leu ina atgna casa da fatschenta. Ils plans per quella casa ha arch. Saluz fatg. Encunter la fin digl onn 1933 han ins saviu retrer quella casa e metter la fatschenta cheu sut tetg.

Cul carschament dalla vendita e per outras raschuns ei



cul temps era quei baghetg buca staus pli sufficientes. 1947 fuva la casa pervenda veglia venala. La radunonza generala da 1948 ha concludiu da cumprar quella, essend quella in fetg adatau plaz per fatschenta. Ins ha surdau il far ils plans agl architect Venanzi Maissen. Ils 14 d'october 1950 ei quella nova stizun vegnida aviarta. Mo gia 1968 concludan ins da scarpargiu tut il baghetg vegl suren ed era turnar a midar suten il local da vendita ed ils magasins. Quella ga ha architect Robert Decurtins fatg ils plans. Ils 19 da november 1969 han ins saviu retrer la nova stizun sco ella stat oz e che cuntenta fetg bein. La casa per la fatschenta sut via han ins vendiu.

Era a Rueras ha ei dau midadas. Dapi 1908 fuva la filiala a Rueras stada els mauns da Vigeli Venzin-Giger e sia familia. Pli u meins ha l'entira familia luvrau en quella, essend che la filiala era en lur casa. Perquei s'auda era a tut la familia in grond engraziament. Mo tut special meret ha la feglia Lucia giu. Ella ei stada vendidra dapi igl onn 1939 entochen 1974. Dapi la mort dil bab 1951 ha ella purtau persula l'entira responsabladad. Ina fideivla e capavla survienta che mereta in special engraziament per tutta sia premura e lavur. Igl εμπrem d'uost 1974 ha ella demissionau sco menadra della fatschenta. En siu stagl han ins elegiu Baseli Cavegn da Rueras.

Dagl onn 1951 entochen 1963 ha l'Associaziun era giu ina filiala a Selva en casa da Nazi Peder e sia sora Barla Catrina.

In intent che la fatschenta ha dalla entschatta enneu era giu e ch'ei aunc buca menzionaus ei era stau il prender en products dils commembers. Ins ha cumprau schambuns, mel d'aviuls, vadials, anseuls, izuns, bulius, launa, curom, pials, nuorsas, legums ect. Quei hanletg ha beinduras caschunau in tschuat lavur, per exempel il temps dils izuns, ed ei savens era buca staus fetg rendeivels.

Enzacontas remarcas e quens appartenent quei hanletg ord differentes protocols.



1923 legin nus: "L'emprova cun il negozi da vadials da maz ha per munconza d'in francau esit buca vuliu sesvilupar e perquei priu ina sperta fin. Era il negozi d'anseuls ha muort viva concorrenza rendiu pauc. Plinavon ei uonn da notificar ina gronda sperdita sils schambuns ord raschun ch'ina gronda part da quels ei stada mal e selavagai, aschia ch'ins ha stoviu vender els per in prezi reduciu". Protocol 1933: "Sut varia nescha ina viva discussiun pervia dil prender en izuns, bulius e schambuns. Essend che la fatschenta ha iql onn 1932 giu empau discletg cul tractament e la vendita dils schambuns, ha ella uonn priu en negins schambuns verds. Plirs aczionaris ein seresenti da quella procedura. Suententer haver ditg discussionau e ponderau il pro e contra en tala questiun, han ins generalmein rencunaschiu che la crisa sefa valer dapertut e ch'ei seigi buca bien sco ch'ins fetschi. Anfla la fatschenta esit per schambuns secs, duei ella seprofitar e prender en da quels ton sco pusseivel".

Protocol 1935: Igl onn 1934 ei vegniu cumprau ils sequents products dils commembers:

schambuns per	Fr. 7760.60 (gudogn sin quels
izuns per	" 1063.75 286.-- Fr.)
bulius per	" 259.30
anseuls per	" 3345.30
mel d'aviuls per	" 457.50
launa per	" 546.40
curom per	" 145.--
nuorsas per	" 1200.--

Total	Fr.14777.85
	=====

Protocol 1939:

Anseuls:	Cumpra:Fr. 3862.35	Deficit:Fr. 23.30
Schambuns:	Cumpra:Fr. 4783.20	Vendita:Fr. 5740.20
	Ruglament, sal, spezarias, tagliau naven	e lavagau per Fr. 770.-- Gudogn Fr. 147.--
Izuns:	Cumpra:Fr. 409.--	Vendita:Fr. 553.75
	Spesas Fr. 120.--	Recav Fr. 14.75



Bulius: Cumpra:Fr. 430.95 Vendita:Fr. 593.1
Spesas Fr. 91.-- Gudogn Fr. 71.35

Garnedels: Cumprau per Fr 683.65

Mel d'aviuls: Cumprau per Fr. 970.--

Caschiel da purs: Cumprau per Fr. 683.65

Launa: Cumprau per Fr. 44.70

Truffels: Cumprau per Fr. 30.60

Pischada: Cumprau per Fr. 599.40

Pials: Cumprau per Fr. 657.60

Aschia han ins adina sespruau da survir alla clientella cun cumprar da ses products, era sch'ins ha beinduras giu pli bia fastedi e malemperneivladads che gudogn.

Scadin che ha elgiu cun atenziun quella cuorta survista dada per il giubileum da 75 onns vegn ad haver fatg differents patratgs. Il svilup e success dalla fatschenta ei buca staus mo ina via cun spir rosas. Mo quei dat ei gie negliu ella veta. Ils dis da suleagl sebrattan en tut e dapertut cun tals d'umbriva. Premura, perseveronza e lavur portan denton tuttina baul ni tard success e cuntentientscha.

Ei s'auda ussa era aunc da nudar en nossa revista dalla fatschenta ils principals funzionaris duront quella retscha d'onns.

Presidents:

1. Anselm Capeder	1900 - 1905
2. Tumaisch Berther	1906 - 1917
3. Vigeli Berther	1918 - 1924
4. Gion Andriu Berther	1925 - 1933
5. Baseli Berther	1934 - 1936
6. Giachen Martin Berther	1937 - 1942
7. Baseli Berther	1943 - 1951
8. Baseli Huonder	1952 - 1967
9. Sep Fidel Berther	1968 -

Vice-presidents:

1. Gion Antoni Monn	1911 - 1915
2. Christian Gieriet	1916 - 1917
3. Giachen Antoni Huonder	1918 - 1932
4. Giachen Martin Berther	1933 - 1936
5. Baseli Berther	1937 - 1942
6. Benedetg Deflorin	1943 - 1967
7. Bruno Soliva	1968 - 1973
8. Tumaisch Beer	1974 -

Actuars:

1. Giachen Martin Berther (vegl)	1900 - 1907
2. Vigeli Venzin-Giger	1908 - 1911
3. Tum. Benedetg Berther, Rueras	1912 - 1917
4. Felici Monn	1918 - 1949
5. Baseli Huonder	1950 - 1951
6. Gion Ant. Berther-Deplaz	1952 - 1957
7. Sep Fidel Berther	1958 - 1967
8. Christian Cavegn	1968 - 1973
9. Battesta Monn	1974 -

Directurs:

1. Giachen Antoni Venzin	1906 - 1926
2. Gion Antoni Monn	1927 - 1940
3. Alfons Berther	1941 - 1970
4. Pius Deflorin	1971 -

Da menzionar ei era il revisur Tumaisch Riedi da Cuera che ha revediu ils quens dagl onn 1946 - 1970

A tuts quels, vivs e morts, seigi cheu remess in grond engraziament per tutta lavur e premura prestada.

Ei fuss buca endretg, sche nus seregurdassen buca era en quei liug aunc da tons auters che han gidau a far prosperar la fatschenta. Contas uras han bein ils revisurs dils quens impundiu per ch'ins sappi mintg'onn presentar il maletg e resultat della fatschenta. Mo surtut, conta lavur che vendidas e vendiders han prestau en tons onns e contas malemperneivladads ch'ei ha beinduras tuccau a quellas persunas da laguoter. Saviu survir endretg a tuts ha gnac Niessegner nundir quei personal. Perquei descha ei era cheu d'admetter a tuttas quellas



persunas che han luvrau per il beinstar della fatschenta
per tut il prestau in grond engraziament.

Concludend la cuorta revista giavischein nus era per
igl avegnir als commembers ed alla fatschenta tut bien.

Sedrun, l. 5. 1975

Per la suprastanza e
l'administraziun

Il president:

Sep Fidel Berther

